PRZEWODNIK – MATURY ZAGRANICZNE

Matura zagraniczna to dokument spoza polskiego systemu edukacji, który w kraju jego wydania uprawnia do podjęcia studiów.

Uwaga! Kandydatów zdających International Baccalaureate Diploma (matura międzynarodowa IB) lub European Baccalaureate (matura europejska EB) nie dotyczą poniższe reguły.

Posiadane przez kandydata wyniki są:

- analizowane przez Uczelnię,
- przeliczane do skali od 0 do 100 (jeśli jest to konieczne),
- przypisywane do przedmiotów i poziomów polskiej matury.

Podstawą analizy i przeliczenia są przesłane przez kandydata skany **świadectwa**, **dokumentu uprawniającego do ubiegania się o przyjęcie na studia** lub **innego dokumentu poświadczającego wyniki egzaminów** uwzględnianych w procesie rekrutacji na studia w systemie edukacji kraju, w którym został wydany.

Pamiętaj, że nie zawsze dokument stanowiący podstawę obliczenia wyniku jest dokumentem uprawniającym do podjęcia studiów.

W przypadku zakwalifikowania Cię do przyjęcia na studia, przygotuj dokumenty wymagane do dokonania wpisu (lista dokumentów znajduje się na podstronie „Dokumenty").

Jeśli masz pytania dotyczące dokumentów wymaganych do obliczania wyniku, czy też sposobu przeliczenia, to skontaktuj się z Działem Rekrutacji na Studia mailowo: **rekrutacja@uj.edu.pl**.

Każdy przypadek nieuwzględniony w tym dokumencie jest poddawany indywidualnej analizie.

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Przeliczniki dla poziomów matur zagranicznych:

- **oceny przypisane do poziomu podstawowego – mnożnik ½**
- **oceny przypisane do poziomu rozszerzonego – mnożnik 1**

Uwaga! Wynik z języka oryginalnego matury jest uwzględniany, w przypadku:

a. matur z języków angielskiego, francuskiego, hiszpańskiego, łacińskiego, niemieckiego, rosyjskiego i włoskiego, jako
   - ➢ matura z danego języka obcego;

oraz jako

   - ➢ matura z języka polskiego, o ile kandydat nie zdawał osobnego egzaminu z języka polskiego;

b. matur z języków obcych innych niż wymienione w punkcie a., jako
   - ➢ matura z języka polskiego, o ile kandydat nie zdawał osobnego egzaminu z języka polskiego.

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.

PRZELICZENIE WYNIKÓW KROK PO KROKU

PRZED PRZELICZENIEM WYNIKÓW

- **Dodaj do swojego konta IRK** (zakładka „Formularze osobowe", odnośnik „Wykształcenie") **dokument**, na którym są Twoje wyniki z matury zagranicznej wraz z tłumaczeniem przysięgłym na jezyk polski, scalone do jednego pliku PDF.
- Pamiętaj, aby **wczytać je w odpowiednim terminie** (określonym w harmonogramie).
- W razie wątpliwości dotyczących załączonych dokumentów, skontaktujemy się z Tobą za pośrednictwem systemu IRK.

PRZELICZANIE WYNIKÓW

- Na podstawie załączonych dokumentów pracownik Uniwersytetu stosownie przyporządkuje Twoje wyniki do przedmiotów i poziomów.
- Następnie zostaną one przeliczone do skali 0–100 (jeśli jest to konieczne w danym typie dokumentu).
- **Na końcu wyniki zostaną wprowadzone do Twojego konta IRK.**
- Przeliczone wyniki zobaczysz w systemie IRK w zakładce „Formularze osobowe", odnośnik „Wykształcenie" – „Wyniki egzaminów".

WYNIK KWALIFIKACJI

- Końcowy wynik kwalifikacji zostanie obliczony w oparciu o wprowadzone przez pracownika Uniwersytetu do Twojego konta wyniki z matury.
- Wynik kwalifikacji będzie zależał od obowiązujących kryteriów na wybranym przez Ciebie kierunku (możesz je sprawdzić w katalogu studiów; szczególną uwagę zwróć na ewentualne dodatkowe kryteria formalne).
- Zachęcamy do zapoznania się z ogólnymi zasadami obliczenia wyniku kwalifikacji.

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.

AUSTRIA

Dokument uprawniający do podjęcia studiówDokument uprawniający do podjęcia studiów

Reifeprüfungszeugnis

Dokument wymagany do obliczenia wyniku

Reifeprüfungszeugnis
konieczne załączenie poświadczonego („przysięgłego") tłumaczenia na język polski

Element brany pod uwagę przy obliczeniu wyniku

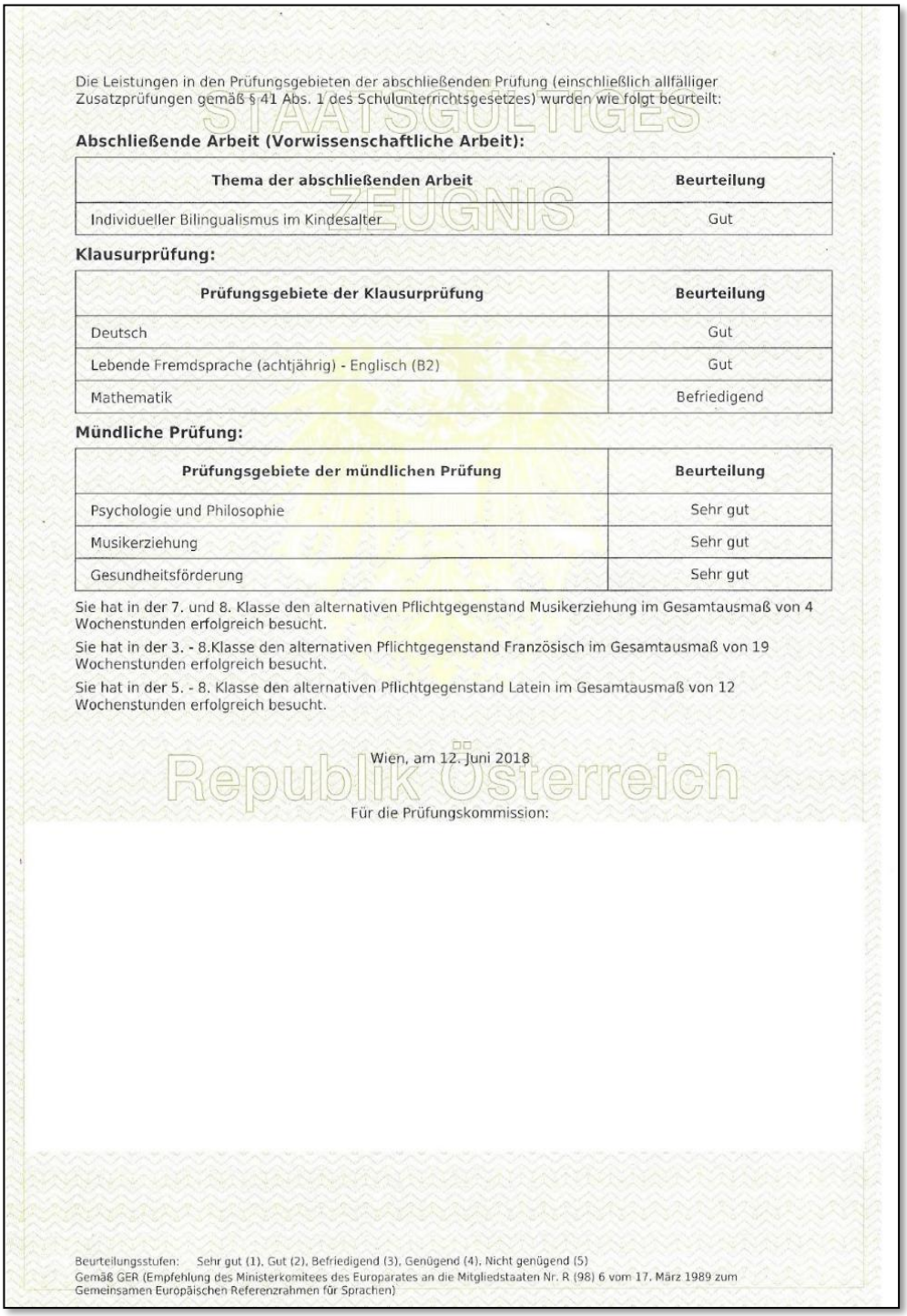
wyniki uzyskane na egzaminie Reifeprüfungszeugnis wyrażone w skali 1–5 (z części ustnej i pisemnej)

Sposób obliczenia wyniku do skali 0–100

wynik z egzaminu	wynik po przeliczeniu do poziomu rozszerzonego
bardzo dobry (1)	100%
dobry (2)	75%
zadowalający (3)	50%
dostateczny (4)	25%
niedostateczny (5)	0%

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.



Die Leistungen in den Prüfungsgebieten der abschließenden Prüfung (einschließlich allfälliger Zusatzprüfungen gemäß § 41 Abs. 1 des Schulunterrichtsgesetzes) wurden wie folgt beurteilt:

STAATSGÜLTIGES ZEUGNIS

Abschließende Arbeit (Vorwissenschaftliche Arbeit):

Thema der abschließenden Arbeit	Beurteilung
Individueller Bilingualismus im Kindesalter	Gut

Klausurprüfung:

Prüfungsgebiete der Klausurprüfung	Beurteilung
Deutsch	Gut
Lebende Fremdsprache (achtjährig) - Englisch (B2)	Gut
Mathematik	Befriedigend

Mündliche Prüfung:

Prüfungsgebiete der mündlichen Prüfung	Beurteilung
Psychologie und Philosophie	Sehr gut
Musikerziehung	Sehr gut
Gesundheitsförderung	Sehr gut

Sie hat in der 7. und 8. Klasse den alternativen Pflichtgegenstand Musikerziehung im Gesamtausmaß von 4 Wochenstunden erfolgreich besucht.

Sie hat in der 3. - 8.Klasse den alternativen Pflichtgegenstand Französisch im Gesamtausmaß von 19 Wochenstunden erfolgreich besucht.

Sie hat in der 5. - 8. Klasse den alternativen Pflichtgegenstand Latein im Gesamtausmaß von 12 Wochenstunden erfolgreich besucht.

Wien, am 12. Juni 2018

Republik Österreich

Für die Prüfungskommission:

Beurteilungsstufen: Sehr gut (1), Gut (2), Befriedigend (3), Genügend (4), Nicht genügend (5)
Gemäß GER (Empfehlung des Ministerkomitees des Europarates an die Mitgliedstaaten Nr. R (98) 6 vom 17. März 1989 zum Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen)

Przykład: Reifeprüfungszeugnis

Uwaga! Powyższy przykład to najczęściej spotykane w rekrutacji na Uniwersytet Jagielloński świadectwo z tego kraju. Jeśli jednak posiadasz inny dokument prezentujący wyniki matury zagranicznej, to zostanie on poddany indywidualnej ocenie.

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.

BIAŁORUŚ

Dokument uprawniający do podjęcia studiów

Аттестат об общем среднем образовании

Dokument wymagany do obliczenia wyniku

Сертификат централизованного тестирования (ЦТ) i/lub od 2023 roku сертификат централизованного экзамена (ЦЭ)

konieczne załączenie poświadczonego („przysięgłego") tłumaczenia na język polski

Element brany pod uwagę przy obliczeniu wyniku

wyniki uzyskane z ЦТ i/lub ЦЭ wyrażone w skali 0–100

Sposób obliczenia wyniku do skali 0–100

wynik z przedmiotu ЦТ *i/lub* ЦЭ =
wynik z przedmiotu polskiej matury na poziomie rozszerzonym


МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
РЕСПУБЛИКАНСКИЙ ИНСТИТУТ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ
РИКЗ
СЕРТИФИКАТ
Настоящим удостоверяется, что
прошел(ла) в году централизованное тестирование по
белорусскому языку
и набрал(а) 100 (сто) баллов из 100 (ста).

Przykład: Сертификат централизованного тестирования

Uwaga! Powyższy przykład to najczęściej spotykane w rekrutacji na Uniwersytet Jagielloński świadectwo z tego kraju. Jeśli jednak posiadasz inny dokument prezentujący wyniki matury zagranicznej, to zostanie on poddany indywidualnej ocenie.

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.

CZECHY

Dokument uprawniający do podjęcia studiów

Vysvědčení o maturitní zkoušce

Dokument wymagany do obliczenia wyniku

Vysvědčení o maturitní zkoušce
konieczne załączenie poświadczonego („przysięgłego") tłumaczenia na język polski

Uwaga! Jeżeli świadectwo egzaminu maturalnego jest wydane w języku czeskim i polskim, tłumaczenie na język polski nie jest wymagane.

Element brany pod uwagę przy obliczeniu wyniku

wyniki na Vysvědčení o maturitní zkoušce (z przedmiotów w części wspólnej oraz w części profilowej)

Sposób obliczenia wyniku do skali 0–100

wynik z egzaminu	wynik po przeliczeniu do poziomu rozszerzonego
celujący chwalebny dobry dostateczny niedostateczny	100% 75% 50% 25% 0%
Wynik z egzaminu wyrażony w skali procentowej jest brany pod uwagę wprost.	

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.



ČESKÁ REPUBLIKA

VYSVĚDČENÍ O MATURITNÍ ZKOUŠCE
ŚWIADECTWO EGZAMINU MATURALNEGO

Maturitní zkoušku vykonal(a) – Egzamin maturalny zdał(a)

ve společné části z předmětů – w części wspólnej z przedmiotów

Český jazyk a literatura Język czeski i literatura	s prospěchem z wynikiem	chvalitebným chwalebnym
Anglický jazyk Język angielski	s prospěchem z wynikiem	výborným celującym

v profilové části z předmětů – w części profilowej z przedmiotów

Polský jazyk a literatura Język polski i literatura	s prospěchem z wynikiem	chvalitebným chwalebnym
Biologie Biologia	s prospěchem z wynikiem	výborným celującym
–	s prospěchem z wynikiem	–

Przykład: Vysvědčení o maturitní zkoušce

Uwaga! Powyższy przykład to najczęściej spotykane w rekrutacji na Uniwersytet Jagielloński świadectwo z tego kraju. Jeśli jednak posiadasz inny dokument prezentujący wyniki matury zagranicznej, to zostanie on poddany indywidualnej ocenie.

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.

FRANCJA

Dokument uprawniający do podjęcia studiów

Diplôme du Baccalauréat

Dokument wymagany do obliczenia wyniku

Diplôme du Baccalauréat
konieczne załączenie poświadczonego („przysięgłego") tłumaczenia na język polski

Element brany pod uwagę przy obliczeniu wyniku

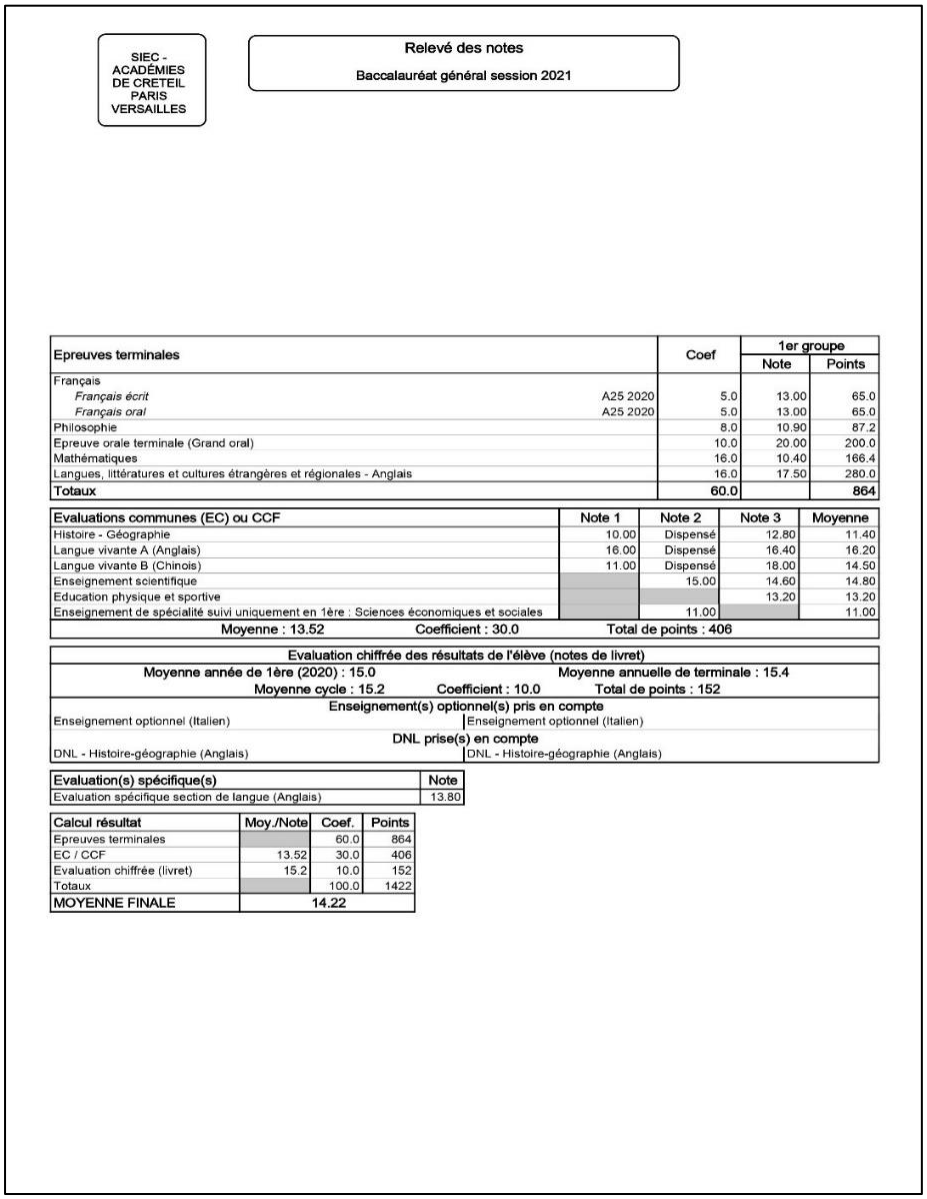
wyniki na świadectwie wyrażone w skali 0–20 (z części egzaminy końcowe oraz ze sprawdzianów przeprowadzonych w toku nauki)

Sposób obliczenia wyniku do poziomu rozszerzonego w skali 0–100

wynik ze świadectwa × 5

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.



SIEC - ACADÉMIES DE CRETEIL PARIS VERSAILLES

Relevé des notes

Baccalauréat général session 2021

Epreuves terminales		Coef	1er groupe Note	1er groupe Points
Français				
Français écrit	A25 2020	5.0	13.00	65.0
Français oral	A25 2020	5.0	13.00	65.0
Philosophie		8.0	10.90	87.2
Epreuve orale terminale (Grand oral)		10.0	20.00	200.0
Mathématiques		16.0	10.40	166.4
Langues, littératures et cultures étrangères et régionales - Anglais		16.0	17.50	280.0
Totaux		**60.0**		**864**

Evaluations communes (EC) ou CCF	Note 1	Note 2	Note 3	Moyenne
Histoire - Géographie	10.00	Dispensé	12.80	11.40
Langue vivante A (Anglais)	16.00	Dispensé	16.40	16.20
Langue vivante B (Chinois)	11.00	Dispensé	18.00	14.50
Enseignement scientifique		15.00	14.60	14.80
Education physique et sportive			13.20	13.20
Enseignement de spécialité suivi uniquement en 1ère : Sciences économiques et sociales		11.00		11.00

Moyenne : 13.52 Coefficient : 30.0 Total de points : 406

Evaluation chiffrée des résultats de l'élève (notes de livret)

Moyenne année de 1ère (2020) : 15.0 Moyenne annuelle de terminale : 15.4

Moyenne cycle : 15.2 Coefficient : 10.0 Total de points : 152

Enseignement(s) optionnel(s) pris en compte

Enseignement optionnel (Italien) | Enseignement optionnel (Italien)

DNL prise(s) en compte

DNL - Histoire-géographie (Anglais) | DNL - Histoire-géographie (Anglais)

Evaluation(s) spécifique(s)	Note
Evaluation spécifique section de langue (Anglais)	13.80

Calcul résultat	Moy./Note	Coef.	Points
Epreuves terminales		60.0	864
EC / CCF	13.52	30.0	406
Evaluation chiffrée (livret)	15.2	10.0	152
Totaux		100.0	1422
MOYENNE FINALE	14.22		

Przykład: Diplôme du Baccalauréat

Uwaga! Powyższy przykład to najczęściej spotykane w rekrutacji na Uniwersytet Jagielloński świadectwo z tego kraju. Jeśli jednak posiadasz inny dokument prezentujący wyniki matury zagranicznej, to zostanie on poddany indywidualnej ocenie.

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.

HISZPANIA

Dokument uprawniający do podjęcia studiów

Bachillerato

Dokument wymagany do obliczenia wyniku

dokument zaświadczający wyniki z egzaminu wstępnego na studia
konieczne załączenie poświadczonego („przysięgłego") tłumaczenia na język polski

Element brany pod uwagę przy obliczeniu wyniku

wyniki na zaświadczeniu wyrażone w skali 1–10

Sposób obliczenia wyniku do skali 0–100

$$\frac{wynik\ z\ zaświadczenia - 1}{10 - 1} \times 100$$

CERTIFICACIÓN ACADÉMICA PERSONAL

SECRETARIO GENERAL

CERTIFICA:

BLOQUE OBLIGATORIO

HISTORIA DE ESPAÑA	8.25
LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA II	4.75
Idioma Extranjero (INGLÉS)	9.50
Propia de Modalidad Bachillerato (MATEMÁTICAS II)	6.75
Calificación de la Evaluación	7.313
Calificación final de Bachillerato	9.00
CALIFICACIÓN DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD	**8.325**

FASE OPTATIVA (validez únicamente para los dos cursos académicos siguientes)

QUÍMICA (convocatoria ORDINARIA. Año académico 2018/19)	3.00
FÍSICA (convocatoria ORDINARIA. Año académico 2018/19)	8.00

Y, para que así conste a petición del/de la interesado/a, expide la presente Certificación Académica Personal,

Przykład: Dokument zaświadczający wyniki z egzaminu wstępnego na studia

Uwaga! Powyższy przykład to najczęściej spotykane w rekrutacji na Uniwersytet Jagielloński świadectwo z tego kraju. Jeśli jednak posiadasz inny dokument prezentujący wyniki matury zagranicznej, to zostanie on poddany indywidualnej ocenie.

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

IRLANDIA

Dokument wymagany do obliczenia wyniku

Ardteist (statement of results)
konieczne załączenie poświadczonego („przysięgłego") tłumaczenia na język polski

Element brany pod uwagę przy obliczeniu wyniku

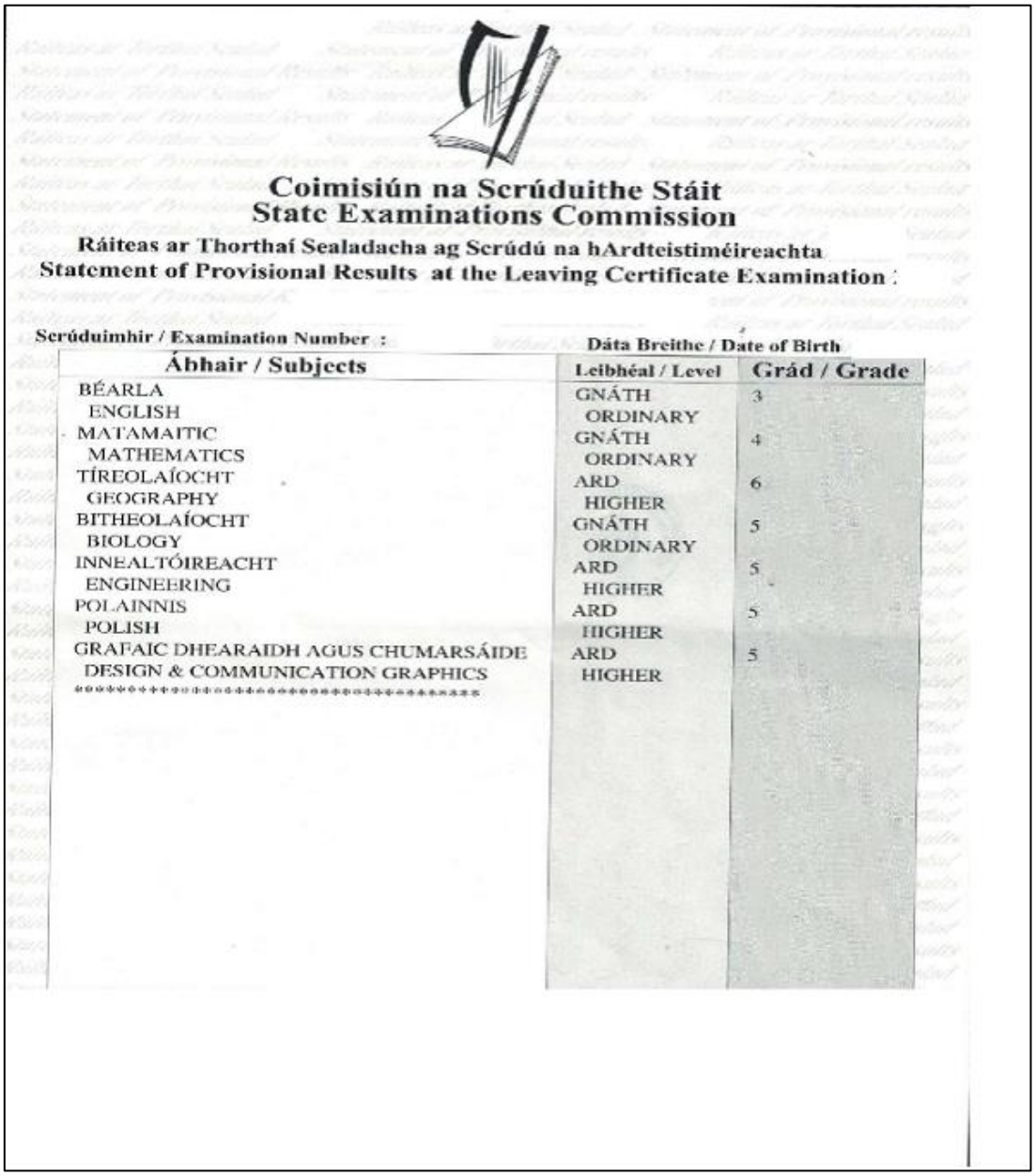
wyniki uzyskane na Ardteist (statement of results) – poziom Zwykły (Ordinary) oraz Ardteist (statement of results) – poziom Wyższy (Higher)

Sposób obliczenia wyniku do skali 0–100

wynik z egzaminu na poziomie *Ordinary* (odpowiada poziomowi podstawowemu)	wynik z egzaminu na poziomie *Higher* (odpowiada poziomowi rozszerzonemu)
do 2018 A1 – 100% A2 – 89% B1 – 84% B2 – 79% B3 – 74% C1 – 69% C2 – 64% C3 – 59% D1 – 54% D2 – 49% D3 – 44% E – 39% F – 24% NG – 0%	do 2018 A1 – 100% A2 – 89% B1 – 84% B2 – 79% B3 – 74% C1 – 69% C2 – 64% C3 – 59% D1 – 54% D2 – 49% D3 – 44% E – 39% F – 24% NG – 0%
od 2018 O1 – 100% O2 – 89% O3 – 79% O4 – 69% O5 – 59% O6 – 49% O7 – 39% O8 – 0%	od 2018 H1 – 100% H2 – 89% H3 – 79% H4 – 69% H5 – 59% H6 – 49% H7 – 39% H8 – 0%

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Ráiteas ar Thorthaí Sealadacha ag Scrúdú na hArdteistiméireachta
Statement of Provisional Results at the Leaving Certificate Examination

Scrúduimhir / Examination Number : **Dáta Breithe / Date of Birth**

Ábhair / Subjects	Leibhéal / Level	Grád / Grade
BÉARLA ENGLISH	GNÁTH ORDINARY	3
MATAMAITIC MATHEMATICS	GNÁTH ORDINARY	4
TÍREOLAÍOCHT GEOGRAPHY	ARD HIGHER	6
BITHEOLAÍOCHT BIOLOGY	GNÁTH ORDINARY	5
INNEALTÓIREACHT ENGINEERING	ARD HIGHER	5
POLAINNIS POLISH	ARD HIGHER	5
GRAFAIC DHEARAIDH AGUS CHUMARSÁIDE DESIGN & COMMUNICATION GRAPHICS	ARD HIGHER	5

****

Przykład: Ardteist (statement of results)

Uwaga! Powyższy przykład to najczęściej spotykane w rekrutacji na Uniwersytet Jagielloński świadectwo z tego kraju. Jeśli jednak posiadasz inny dokument prezentujący wyniki matury zagranicznej, to zostanie on poddany indywidualnej ocenie.

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.

KANADA

Dokumenty uprawniające do podjęcia studiów

- High School Diploma
- High School Graduation Diploma
- Ontario Secondary School Diploma

Dokument wymagany do obliczenia wyniku

transkrypt ocen

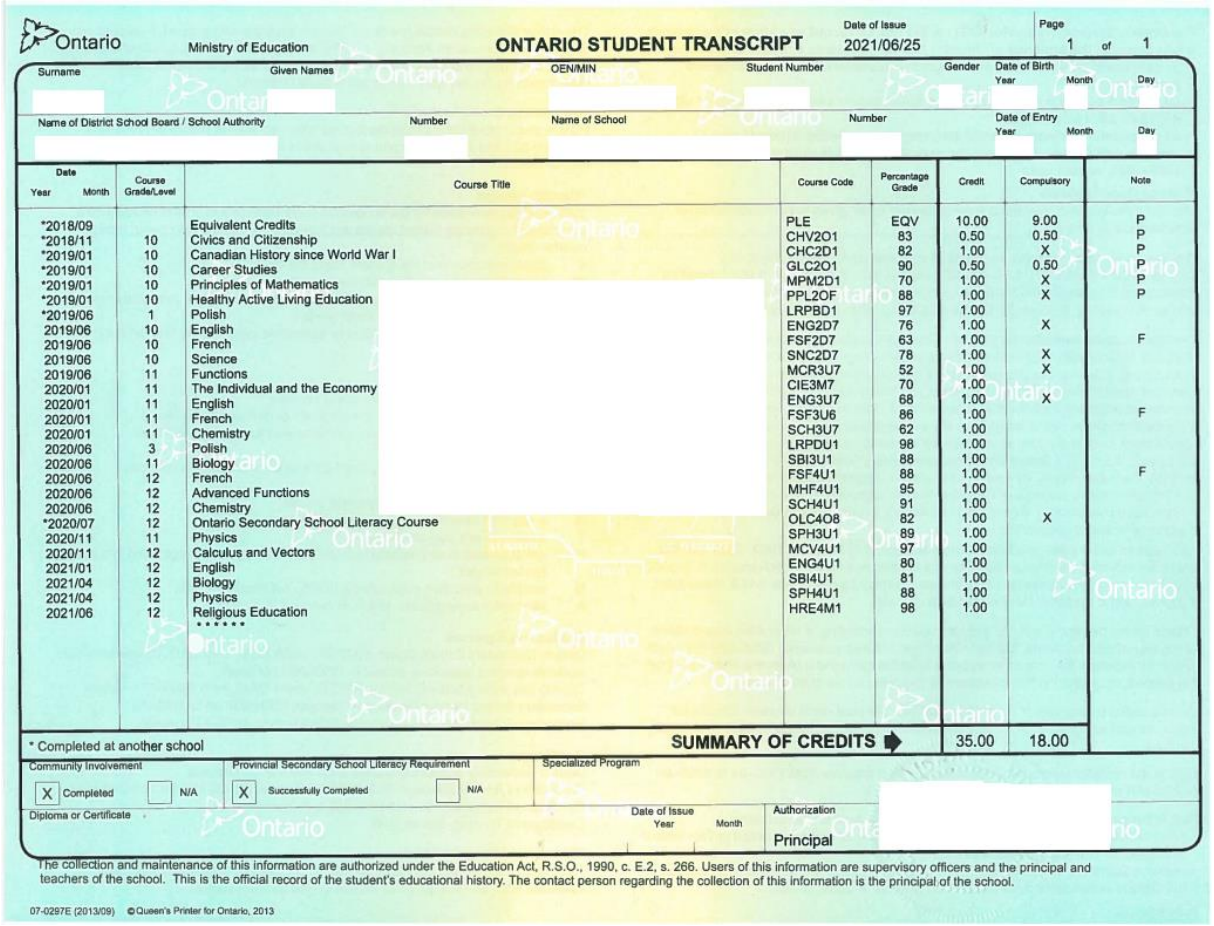
konieczne załączenie poświadczonego („przysięgłego") tłumaczenia na język polski

Element brany pod uwagę przy obliczeniu wyniku

wyniki procentowe na transkrypcie z przedmiotu, którego w kodzie kursu jest 4U, np. MCV**4U**1, wyrażone w skali od 0 do 100

Sposób obliczenia wyniku do skali 0–100

$$\textit{wynik procentowy z przedmiotu na transkrypcie} = \textit{wynik z przedmiotu polskiej matury na poziomie rozszerzonym}$$



Ontario — Ministry of Education

ONTARIO STUDENT TRANSCRIPT

Date of Issue: 2021/06/25 — Page 1 of 1

Surname | Given Names | OEN/MIN | Student Number | Gender | Date of Birth (Year Month Day)

Name of District School Board / School Authority | Number | Name of School | Number | Date of Entry (Year Month Day)

Date (Year Month)	Course Grade/Level	Course Title	Course Code	Percentage Grade	Credit	Compulsory	Note
*2018/09		Equivalent Credits	PLE	EQV	10.00	9.00	P
*2018/11	10	Civics and Citizenship	CHV2O1	83	0.50	0.50	P
*2019/01	10	Canadian History since World War I	CHC2D1	82	1.00	X	P
*2019/01	10	Career Studies	GLC2O1	90	0.50	0.50	P
*2019/01	10	Principles of Mathematics	MPM2D1	70	1.00	X	P
*2019/01	10	Healthy Active Living Education	PPL2OF	88	1.00	X	P
*2019/06	1	Polish	LRPBD1	97	1.00		
2019/06	10	English	ENG2D7	76	1.00	X	
2019/06	10	French	FSF2D7	63	1.00		F
2019/06	10	Science	SNC2D7	78	1.00	X	
2019/06	11	Functions	MCR3U7	52	1.00	X	
2020/01	11	The Individual and the Economy	CIE3M7	70	1.00		
2020/01	11	English	ENG3U7	68	1.00	X	
2020/01	11	French	FSF3U6	86	1.00		F
2020/01	11	Chemistry	SCH3U7	62	1.00		
2020/06	3	Polish	LRPDU1	98	1.00		
2020/06	11	Biology	SBI3U1	88	1.00		
2020/06	12	French	FSF4U1	88	1.00		F
2020/06	12	Advanced Functions	MHF4U1	95	1.00		
2020/06	12	Chemistry	SCH4U1	91	1.00		
*2020/07	12	Ontario Secondary School Literacy Course	OLC4O8	82	1.00	X	
2020/11	11	Physics	SPH3U1	89	1.00		
2020/11	12	Calculus and Vectors	MCV4U1	97	1.00		
2021/01	12	English	ENG4U1	80	1.00		
2021/04	12	Biology	SBI4U1	81	1.00		
2021/04	12	Physics	SPH4U1	88	1.00		
2021/06	12	Religious Education	HRE4M1	98	1.00		
******							
* Completed at another school				SUMMARY OF CREDITS	35.00	18.00	

Community Involvement: [X] Completed [ ] N/A

Provincial Secondary School Literacy Requirement: [X] Successfully Completed [ ] N/A

Specialized Program

Diploma or Certificate | Date of Issue (Year Month) | Authorization: Principal

The collection and maintenance of this information are authorized under the Education Act, R.S.O., 1990, c. E.2, s. 266. Users of this information are supervisory officers and the principal and teachers of the school. This is the official record of the student's educational history. The contact person regarding the collection of this information is the principal of the school.

07-0297E (2013/09) ©Queen's Printer for Ontario, 2013

Przykład: Transkrypt ocen

Uwaga! Powyższy przykład to najczęściej spotykane w rekrutacji na Uniwersytet Jagielloński świadectwo z tego kraju. Jeśli jednak posiadasz inny dokument prezentujący wyniki matury zagranicznej, to zostanie on poddany indywidualnej ocenie.

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.

LITWA

Dokument uprawniający do podjęcia studiów

Brandos Atestatas

Dokument wymagany do obliczenia wyniku

Brandos Atestatas

konieczne załączenie poświadczonego („przysięgłego") tłumaczenia na język polski

Element brany pod uwagę przy obliczeniu wyniku

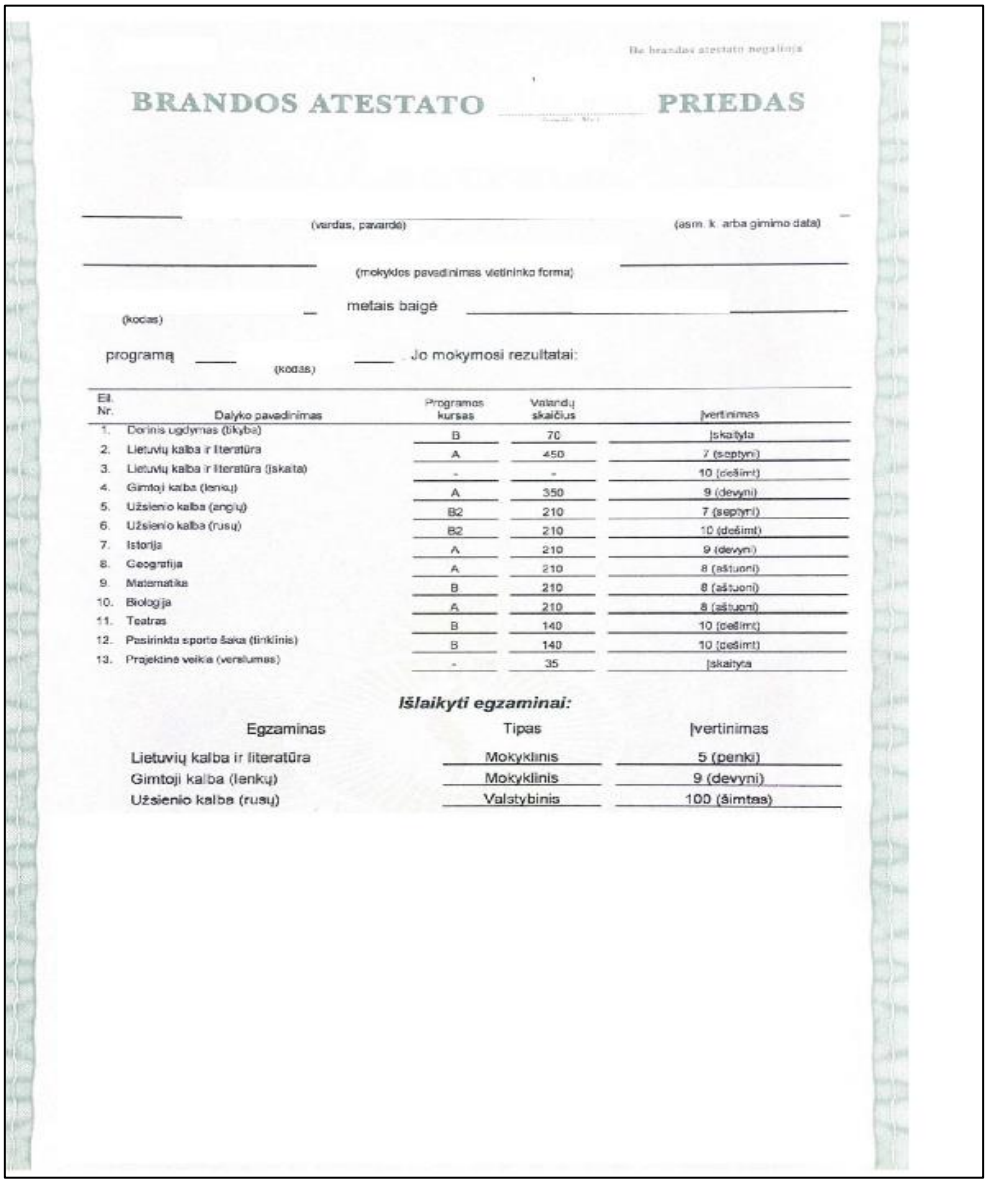
wyniki widniejące na Brandos Atestatas wyrażone w skali 1–100 (w części egzaminy)

Sposób obliczenia wyniku do skali 0–100

$$wynik\ na\ Brandos\ Atestatas = wynik\ z\ przedmiotu\ polskiej\ matury\ na\ poziomie\ rozszerzonym$$

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.



Be brandos atestato negalioja

BRANDOS ATESTATO _____ PRIEDAS

_____ (vardas, pavardė) _____ (asm. k. arba gimimo data)

_____ (mokyklos pavadinimas vietininko forma) _____

(kodas) _____ metais baigė _____

programą _____ (kodas) _____ . Jo mokymosi rezultatai:

Eil. Nr.	Dalyko pavadinimas	Programos kursas	Valandų skaičius	Įvertinimas
1.	Dorinis ugdymas (tikyba)	B	70	Įskaityta
2.	Lietuvių kalba ir literatūra	A	450	7 (septyni)
3.	Lietuvių kalba ir literatūra (įskaita)	-	-	10 (dešimt)
4.	Gimtoji kalba (lenkų)	A	350	9 (devyni)
5.	Užsienio kalba (anglų)	B2	210	7 (septyni)
6.	Užsienio kalba (rusų)	B2	210	10 (dešimt)
7.	Istorija	A	210	9 (devyni)
8.	Geografija	A	210	8 (aštuoni)
9.	Matematika	B	210	8 (aštuoni)
10.	Biologija	A	210	8 (aštuoni)
11.	Teatras	B	140	10 (dešimt)
12.	Pasirinkta sporto šaka (tinklinis)	B	140	10 (dešimt)
13.	Projektinė veikla (verslumas)	-	35	Įskaityta

Išlaikyti egzaminai:

Egzaminas	Tipas	Įvertinimas
Lietuvių kalba ir literatūra	Mokyklinis	5 (penki)
Gimtoji kalba (lenkų)	Mokyklinis	9 (devyni)
Užsienio kalba (rusų)	Valstybinis	100 (šimtas)

Przykład: Brandos Atestatas

Uwaga! Powyższy przykład to najczęściej spotykane w rekrutacji na Uniwersytet Jagielloński świadectwo z tego kraju. Jeśli jednak posiadasz inny dokument prezentujący wyniki matury zagranicznej, to zostanie on poddany indywidualnej ocenie.

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

NIEMCY

Dokument uprawniający do podjęcia studiów

Zeugnis der allgemeinen Hochschulreife

Dokument wymagany do obliczenia wyniku

Zeugnis der allgemeinen Hochschulreife (wyniki do przeliczenia brane z części Abiturprüfung)
konieczne załączenie poświadczonego („przysięgłego") tłumaczenia na język polski

Element brany pod uwagę przy obliczeniu wyniku

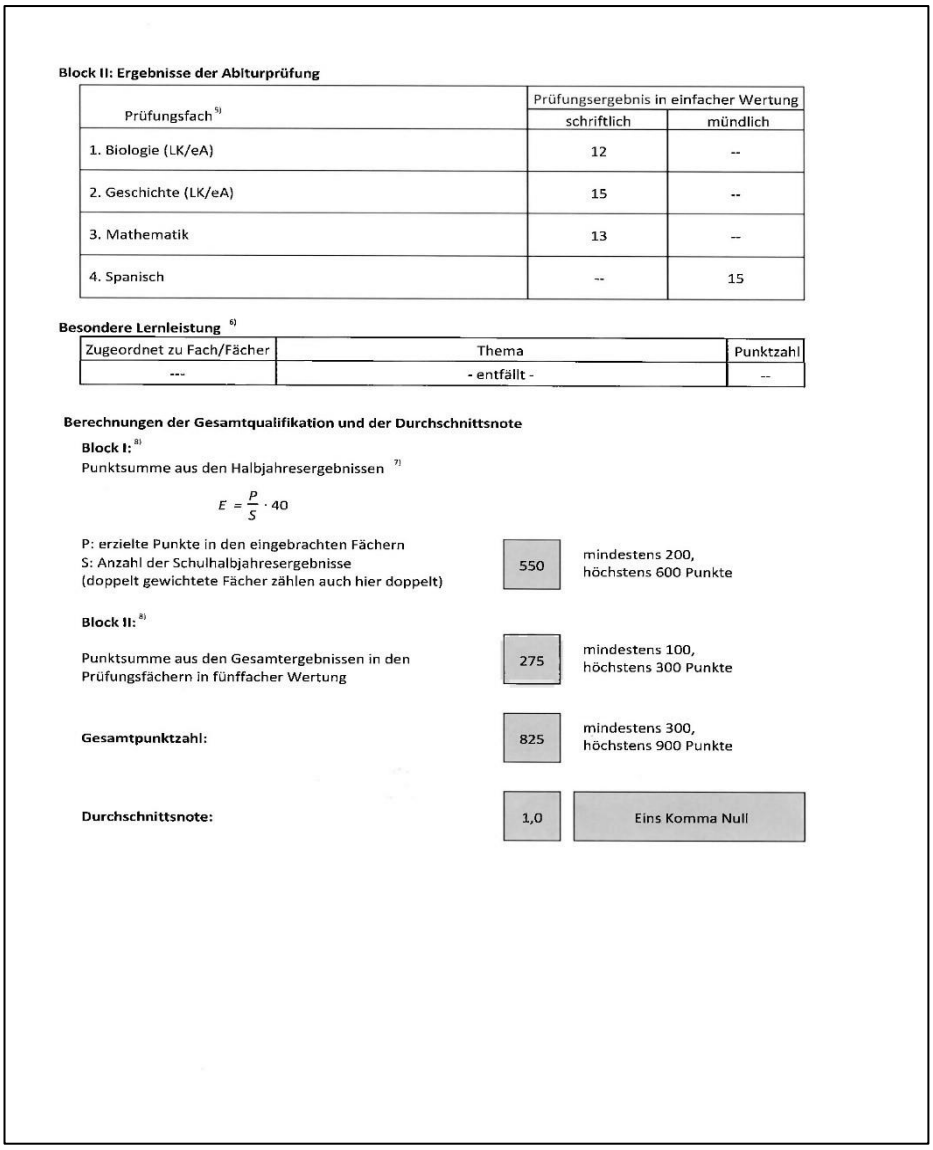
wyniki na świadectwie z przedmiotów maturalnych wyrażone w skali 0–15 (z części ustnej i pisemnej)

Sposób obliczenia wyniku do poziomu rozszerzonego w skali 0–100

$$\left(\frac{wynik\ ze\ świadectwa}{15}\right) \times 100$$

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.



Block II: Ergebnisse der Abiturprüfung

Prüfungsfach [5]	Prüfungsergebnis in einfacher Wertung	
	schriftlich	mündlich
1. Biologie (LK/eA)	12	--
2. Geschichte (LK/eA)	15	--
3. Mathematik	13	--
4. Spanisch	--	15

Besondere Lernleistung [6]

Zugeordnet zu Fach/Fächer	Thema	Punktzahl
---	- entfällt -	--

Berechnungen der Gesamtqualifikation und der Durchschnittsnote

Block I: [8]
Punktsumme aus den Halbjahresergebnissen [7]

$$E = \frac{P}{S} \cdot 40$$

P: erzielte Punkte in den eingebrachten Fächern
S: Anzahl der Schulhalbjahresergebnisse
(doppelt gewichtete Fächer zählen auch hier doppelt)

550 — mindestens 200, höchstens 600 Punkte

Block II: [8]

Punktsumme aus den Gesamtergebnissen in den Prüfungsfächern in fünffacher Wertung: 275 — mindestens 100, höchstens 300 Punkte

Gesamtpunktzahl: 825 — mindestens 300, höchstens 900 Punkte

Durchschnittsnote: 1,0 — Eins Komma Null

Przykład: Zeugnis der allgemeinen Hochschulreife

Uwaga! Powyższy przykład to najczęściej spotykane w rekrutacji na Uniwersytet Jagielloński świadectwo z tego kraju. Jeśli jednak posiadasz inny dokument prezentujący wyniki matury zagranicznej, to zostanie on poddany indywidualnej ocenie.

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

NORWEGIA

Dokument uprawniający do podjęcia studiów

Certificate For Upper Secondary Education and Training

Dokument wymagany do obliczenia wyniku

Certificate For Upper Secondary Education and Training
konieczne załączenie poświadczonego („przysięgłego") tłumaczenia na język polski

Element brany pod uwagę przy obliczeniu wyniku

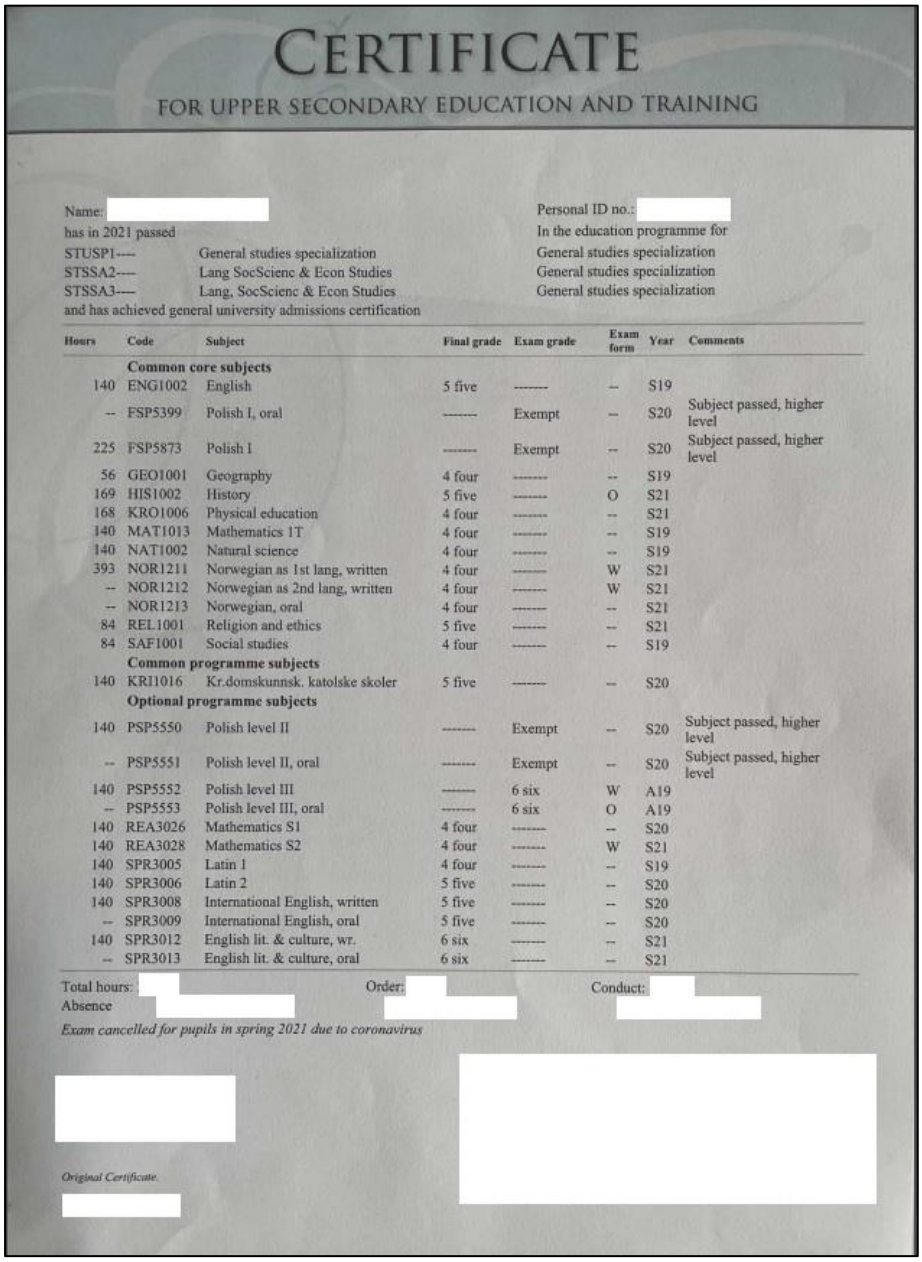
wyniki z egzaminu lub końcowe wyniki z przedmiotu, jeśli egzaminy zostały odwołane z powodu pandemii koronawirusa

Sposób obliczenia wyniku do skali 0–100

wynik z egzaminu lub końcowy wynik z przedmiotu	wynik po przeliczeniu do poziomu rozszerzonego
6	100%
5	80%
4	60%
3	40%
2	20%
1	0%

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl



CERTIFICATE

FOR UPPER SECONDARY EDUCATION AND TRAINING

Name: [redacted] Personal ID no.: [redacted]

has in 2021 passed — In the education programme for

STUSP1---- General studies specialization — General studies specialization

STSSA2---- Lang SocScienc & Econ Studies — General studies specialization

STSSA3---- Lang, SocScienc & Econ Studies — General studies specialization

and has achieved general university admissions certification

Hours	Code	Subject	Final grade	Exam grade	Exam form	Year	Comments
	Common core subjects						
140	ENG1002	English	5 five	-------	--	S19	
--	FSP5399	Polish I, oral	-------	Exempt	--	S20	Subject passed, higher level
225	FSP5873	Polish I	-------	Exempt	--	S20	Subject passed, higher level
56	GEO1001	Geography	4 four	-------	--	S19	
169	HIS1002	History	5 five	-------	O	S21	
168	KRO1006	Physical education	4 four	-------	--	S21	
140	MAT1013	Mathematics 1T	4 four	-------	--	S19	
140	NAT1002	Natural science	4 four	-------	--	S19	
393	NOR1211	Norwegian as 1st lang, written	4 four	-------	W	S21	
--	NOR1212	Norwegian as 2nd lang, written	4 four	-------	W	S21	
--	NOR1213	Norwegian, oral	4 four	-------	--	S21	
84	REL1001	Religion and ethics	5 five	-------	--	S21	
84	SAF1001	Social studies	4 four	-------	--	S19	
	Common programme subjects						
140	KRI1016	Kr.domskunnsk. katolske skoler	5 five	-------	--	S20	
	Optional programme subjects						
140	PSP5550	Polish level II	-------	Exempt	--	S20	Subject passed, higher level
--	PSP5551	Polish level II, oral	-------	Exempt	--	S20	Subject passed, higher level
140	PSP5552	Polish level III	-------	6 six	W	A19	
--	PSP5553	Polish level III, oral	-------	6 six	O	A19	
140	REA3026	Mathematics S1	4 four	-------	--	S20	
140	REA3028	Mathematics S2	4 four	-------	W	S21	
140	SPR3005	Latin 1	4 four	-------	--	S19	
140	SPR3006	Latin 2	5 five	-------	--	S20	
140	SPR3008	International English, written	5 five	-------	--	S20	
--	SPR3009	International English, oral	5 five	-------	--	S20	
140	SPR3012	English lit. & culture, wr.	6 six	-------	--	S21	
--	SPR3013	English lit. & culture, oral	6 six	-------	--	S21	

Total hours: [redacted] Order: [redacted] Conduct: [redacted]

Absence [redacted]

Exam cancelled for pupils in spring 2021 due to coronavirus

[redacted]

[redacted]

Original Certificate.

[redacted]

Przykład: Certificate For Upper Secondary Education and Training

Uwaga! Powyższy przykład to najczęściej spotykane w rekrutacji na Uniwersytet Jagielloński świadectwo z tego kraju. Jeśli jednak posiadasz inny dokument prezentujący wyniki matury zagranicznej, to zostanie on poddany indywidualnej ocenie.

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.

ROSJA

Dokument uprawniający do podjęcia studiów

Аттестат о среднем общем образовании

Dokument wymagany do obliczenia wyniku

Свидетельство Единого Государственного Экзамена (ЕГЭ)
konieczne załączenie poświadczonego („przysięgłego") tłumaczenia na język polski

Element brany pod uwagę przy obliczeniu wyniku

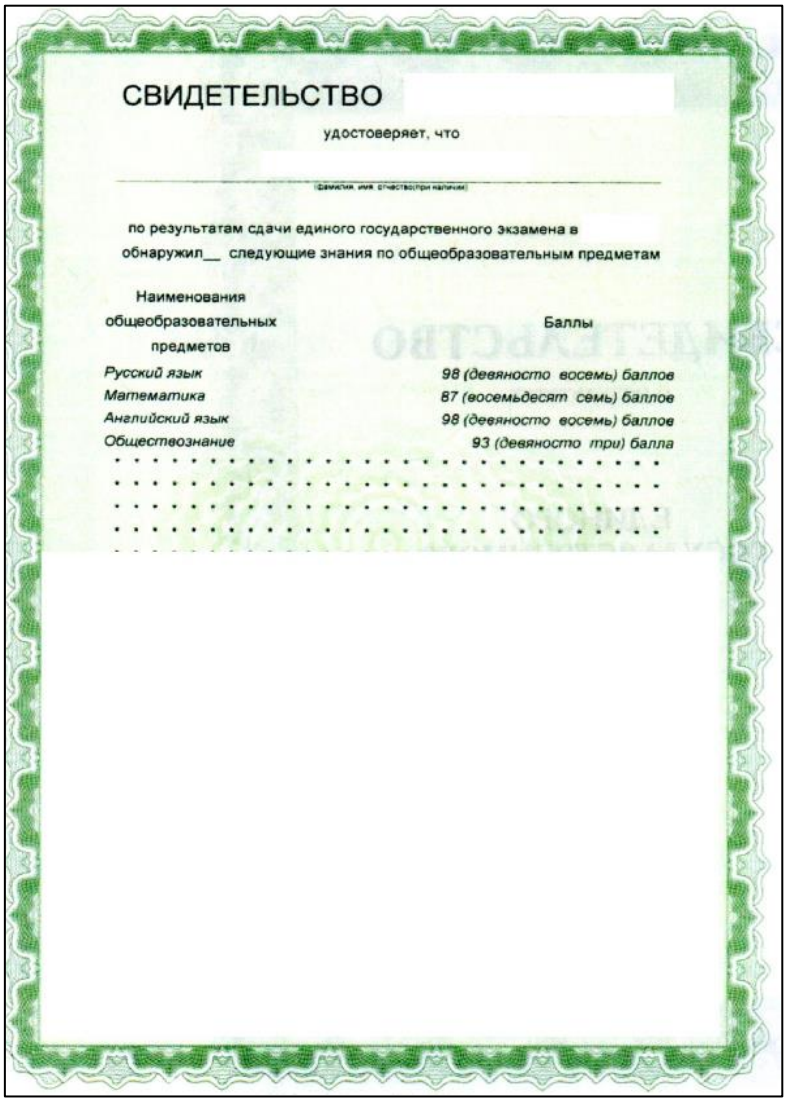
wyniki uzyskane na egzaminie ЕГЭ wyrażone w skali 1–100

Sposób obliczenia wyniku do skali 0–100

$$\textit{wynik z przedmiotu ЕГЭ} = \textit{wynik z przedmiotu polskiej matury na poziomie rozszerzonym}$$

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.



СВИДЕТЕЛЬСТВО

удостоверяет, что

(фамилия, имя, отчество(при наличии))

по результатам сдачи единого государственного экзамена в
обнаружил__ следующие знания по общеобразовательным предметам

Наименования общеобразовательных предметов	Баллы
Русский язык	98 (девяносто восемь) баллов
Математика	87 (восемьдесят семь) баллов
Английский язык	98 (девяносто восемь) баллов
Обществознание	93 (девяносто три) балла

Przykład: Свидетельство Единого Государственного Экзамена (ЕГЭ)

Uwaga! Powyższy przykład to najczęściej spotykane w rekrutacji na Uniwersytet Jagielloński świadectwo z tego kraju. Jeśli jednak posiadasz inny dokument prezentujący wyniki matury zagranicznej, to zostanie on poddany indywidualnej ocenie.

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.

UKRAINA

Dokument uprawniający do podjęcia studiów

Свідоцтво про здобуття повної загальної середної освіти

Dokument wymagany do obliczenia wyniku

сертифікат Зовнішнього Незалежного Оцінювання (ЗНО) oraz
інформаційна картка до сертифікату ЗНО
lub
сертифікат Національного Мультипредметного Тесту (НМТ) oraz
інформаційна картка до сертифікату НМТ (od 2022 roku)
konieczne załączenie poświadczonego („przysięgłego") tłumaczenia na język polski

Element brany pod uwagę przy obliczeniu wyniku

wyniki uzyskane na egzaminie ЗНО lub НМТ wyrażone w skali 100–200

Sposób obliczenia wyniku do poziomu rozszerzonego w skali 0–100

wynik z przedmiotu na egzaminie ЗНО *lub* НМТ − 100



УКРАЇНСЬКИЙ ЦЕНТР ОЦІНЮВАННЯ ЯКОСТІ ОСВІТИ

ІНФОРМАЦІЙНА КАРТКА

ДО СЕРТИФІКАТА ЗОВНІШНЬОГО НЕЗАЛЕЖНОГО ОЦІНЮВАННЯ

РЕЗУЛЬТАТИ ЗОВНІШНЬОГО НЕЗАЛЕЖНОГО ОЦІНЮВАННЯ

Назва навчального предмета	Номер облікового запису у відомості результатів зовнішнього незалежного оцінювання	Набрано тестових балів із максимально можливої кількості	Результат зовнішнього незалежного оцінювання
Українська мова і література	229079	64 із 104	**159.0** сто п'ятдесят дев'ять балів
Історія України	163675	37 із 94	**137.0** сто тридцять сім балів
Англійська мова	72997	29 із 72	**122.0** сто двадцять два бали

Przykład: Інформаційна картка до сертифікату ЗНО

Uwaga! Powyższy przykład to najczęściej spotykane w rekrutacji na Uniwersytet Jagielloński świadectwo z tego kraju. Jeśli jednak posiadasz inny dokument prezentujący wyniki matury zagranicznej, to zostanie on poddany indywidualnej ocenie.

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.

USA

Dokument uprawniający do podjęcia studiów

High School Diploma

Dokument wymagany do obliczenia wyniku

dokument potwierdzający uzyskanie wyników na egzaminie SAT, ACT lub AP
konieczne załączenie poświadczonego („przysięgłego") tłumaczenia na język polski

Element brany pod uwagę przy obliczeniu wyniku

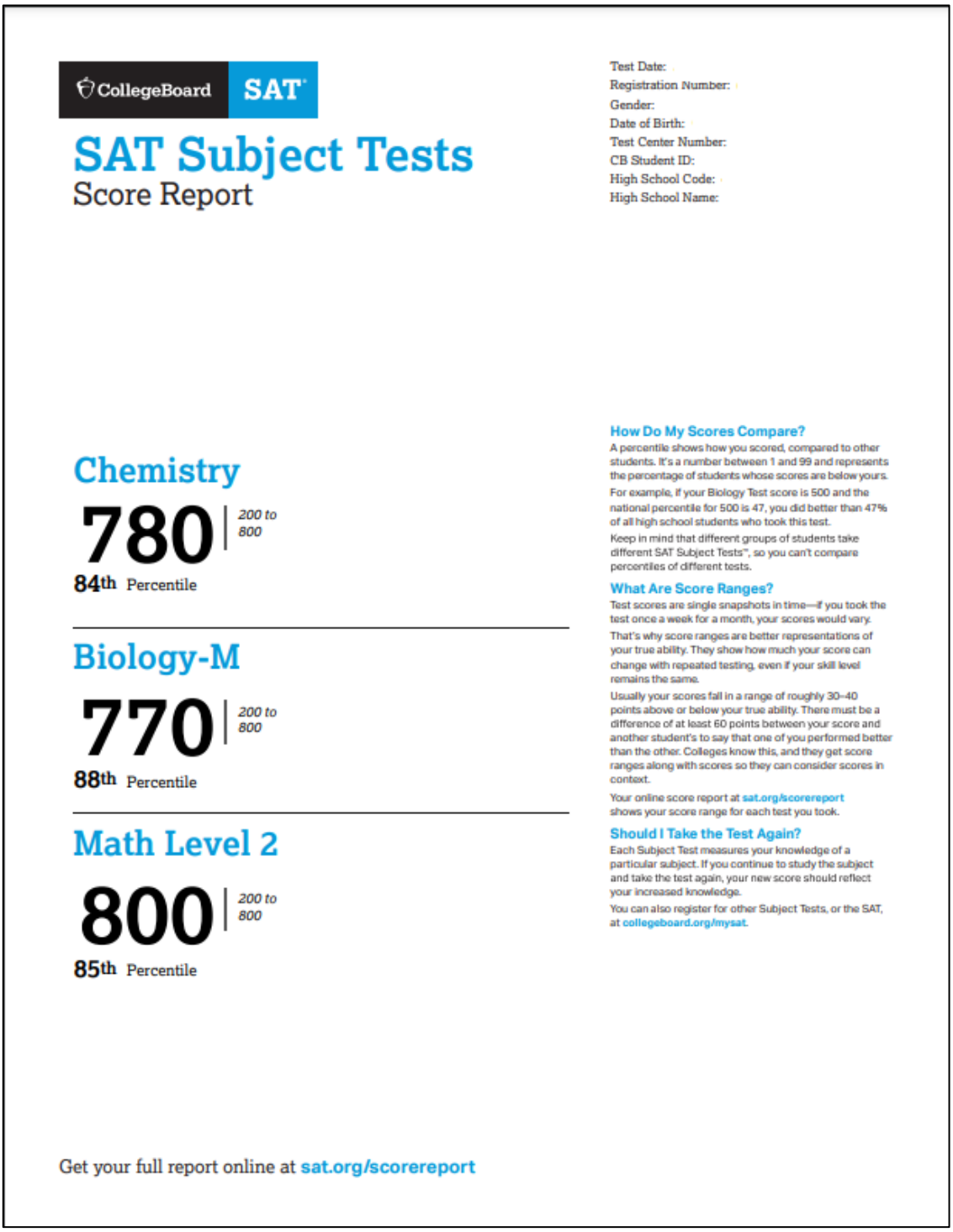
wyniki z egzaminu SAT, ACT lub AP

Sposób obliczenia wyniku do skali 0–100

egzamin	sposób obliczenia wyniku do poziomu rozszerzonego
SAT (skala 200–800)	$\frac{wynik\ z\ egzaminu - 200}{800 - 200} \times 100$
ACT (skala 1–36)	$\frac{wynik\ z\ egzaminu - 1}{36 - 1} \times 100$
AP ocena 5 ocena 4 ocena 3 ocena 2 ocena 1	 100% 75% 50% 25% 0%

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.



CollegeBoard SAT

SAT Subject Tests
Score Report

Test Date:
Registration Number:
Gender:
Date of Birth:
Test Center Number:
CB Student ID:
High School Code:
High School Name:

Chemistry
780 | 200 to 800
84th Percentile

Biology-M
770 | 200 to 800
88th Percentile

Math Level 2
800 | 200 to 800
85th Percentile

How Do My Scores Compare?
A percentile shows how you scored, compared to other students. It's a number between 1 and 99 and represents the percentage of students whose scores are below yours.

For example, if your Biology Test score is 500 and the national percentile for 500 is 47, you did better than 47% of all high school students who took this test.

Keep in mind that different groups of students take different SAT Subject Tests™, so you can't compare percentiles of different tests.

What Are Score Ranges?
Test scores are single snapshots in time—if you took the test once a week for a month, your scores would vary.

That's why score ranges are better representations of your true ability. They show how much your score can change with repeated testing, even if your skill level remains the same.

Usually your scores fall in a range of roughly 30–40 points above or below your true ability. There must be a difference of at least 60 points between your score and another student's to say that one of you performed better than the other. Colleges know this, and they get score ranges along with scores so they can consider scores in context.

Your online score report at sat.org/scorereport shows your score range for each test you took.

Should I Take the Test Again?
Each Subject Test measures your knowledge of a particular subject. If you continue to study the subject and take the test again, your new score should reflect your increased knowledge.

You can also register for other Subject Tests, or the SAT, at collegeboard.org/mysat.

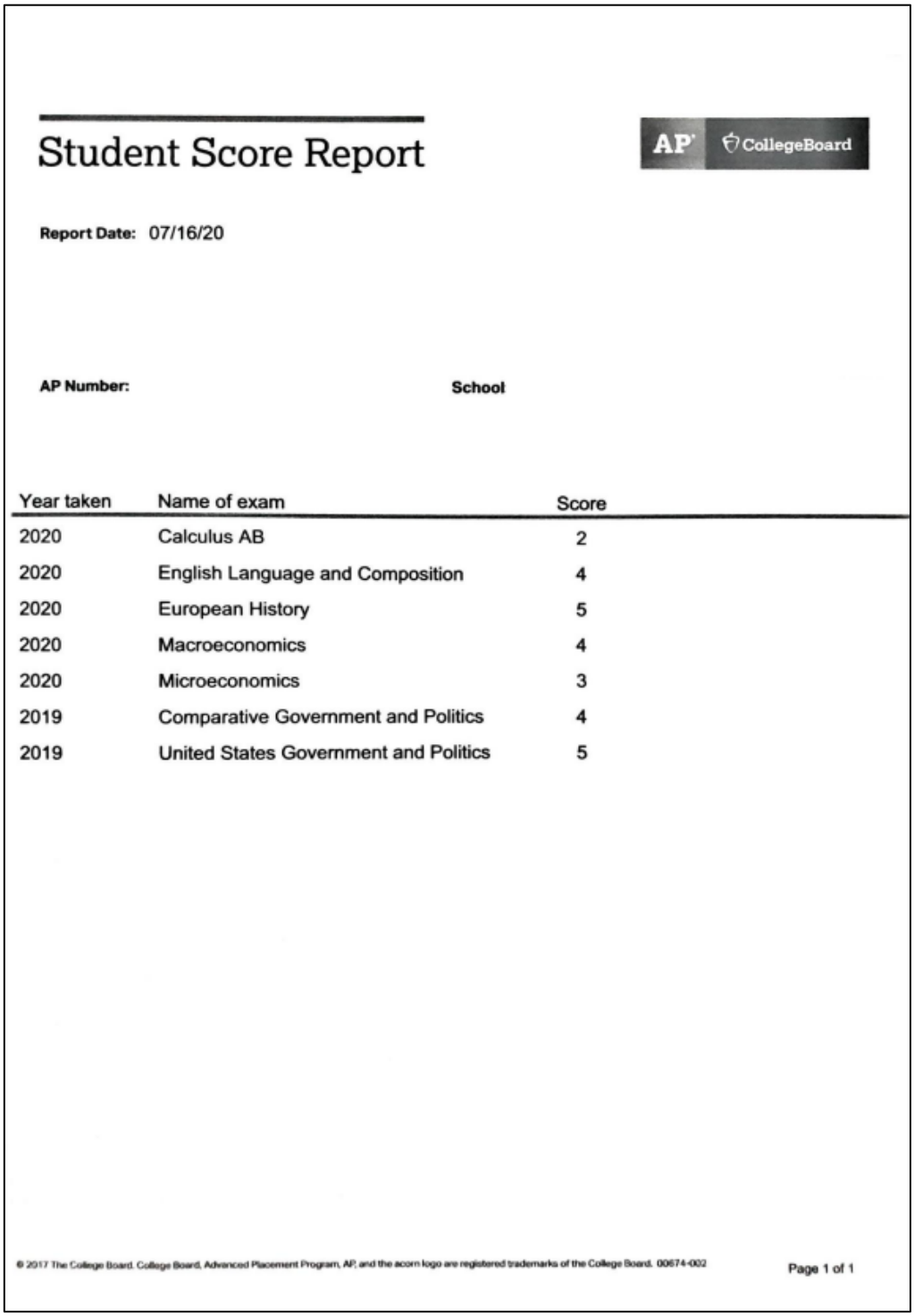
Get your full report online at sat.org/scorereport

Przykład: SAT

Uwaga! Powyższy przykład to najczęściej spotykane w rekrutacji na Uniwersytet Jagielloński świadectwo z tego kraju. Jeśli jednak posiadasz inny dokument prezentujący wyniki matury zagranicznej, to zostanie on poddany indywidualnej ocenie.

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.



Student Score Report

AP CollegeBoard

Report Date: 07/16/20

AP Number: **School**

Year taken	Name of exam	Score
2020	Calculus AB	2
2020	English Language and Composition	4
2020	European History	5
2020	Macroeconomics	4
2020	Microeconomics	3
2019	Comparative Government and Politics	4
2019	United States Government and Politics	5

© 2017 The College Board. College Board, Advanced Placement Program, AP, and the acorn logo are registered trademarks of the College Board. 00674-002

Page 1 of 1

Przykład: AP

Uwaga! Powyższy przykład to najczęściej spotykane w rekrutacji na Uniwersytet Jagielloński świadectwo z tego kraju. Jeśli jednak posiadasz inny dokument prezentujący wyniki matury zagranicznej, to zostanie on poddany indywidualnej ocenie.

WIELKA BRYTANIA

Dokument uprawniający do podjęcia studiów

Dokument poświadczający uzyskanie 3 A Levels

Dokument wymagany do obliczenia wyniku

General Certificate of Education
załączenie poświadczonego („przysięgłego") tłumaczenia na język polski

Przy przeliczeniu pod uwagę nie są brane oceny widniejące na General Certificate of Secondary Education oraz oceny przewidywane (predicted grades).

Uwaga! Jeżeli posiadasz dokument potwierdzający uzyskanie innej kwalifikacji (np. BTEC Nationals, Pearson BTEC International Level 3 lub inny), z którego wynikają uprawnia do podjęcia studiów w kraju wydania dołącz go w systemie IRK w celu indywidulanego rozpatrzenia możliwości przeliczenia wyników.

Element brany pod uwagę przy obliczeniu wyniku

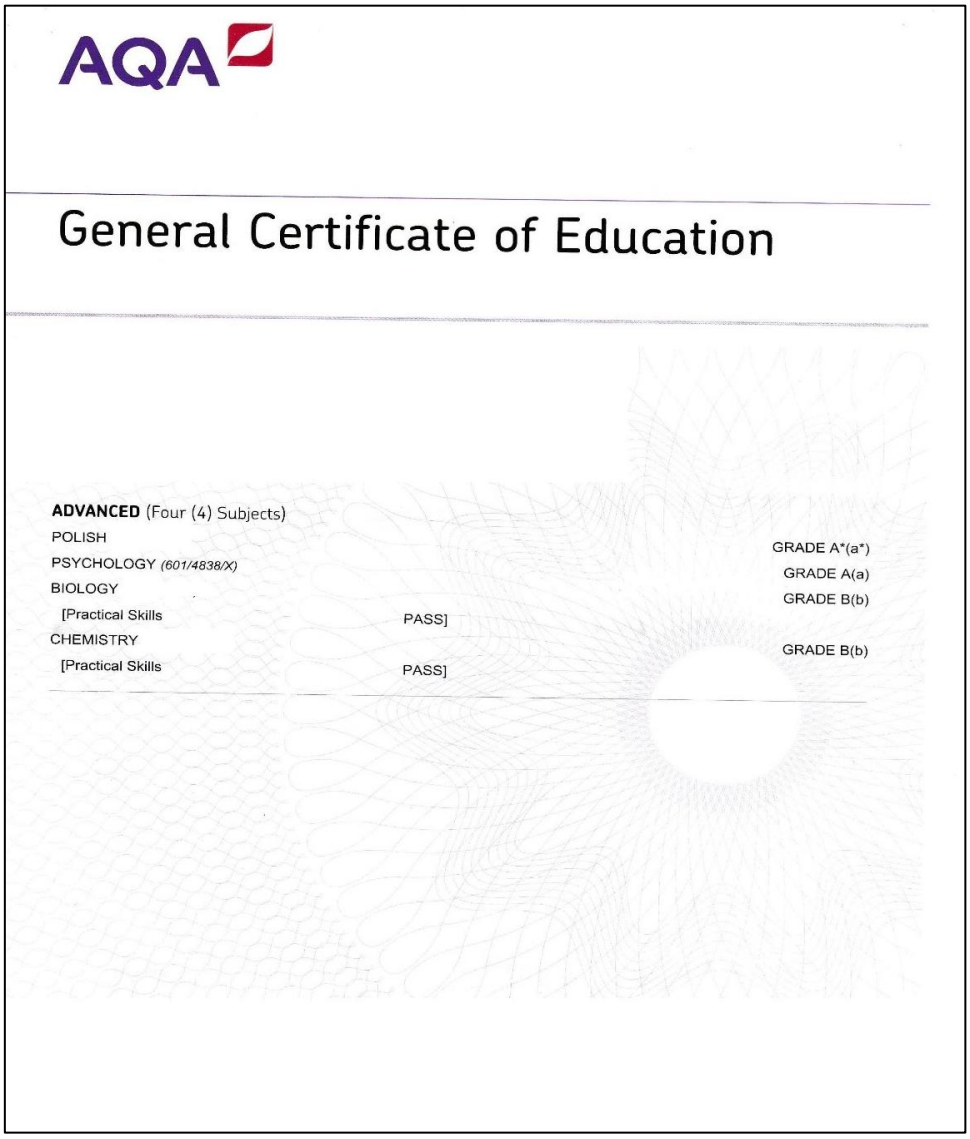
wyniki na świadectwie z przedmiotów maturalnych wyrażone w skali A*– E

Sposób obliczenia wyniku do skali 0–100

AS (Advanced Subsidiary) level odpowiadają poziomowi podstawowemu	**A (Advanced) level** odpowiadają poziomowi rozszerzonemu
A – 100% B – 80% C – 60% D – 40% E – 20%	A* – 100% A – 83% B – 67% C – 50% D – 33% E – 17%

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.



AQA

General Certificate of Education

ADVANCED (Four (4) Subjects)

POLISH		GRADE A*(a*)
PSYCHOLOGY *(601/4838/X)*		GRADE A(a)
BIOLOGY		GRADE B(b)
[Practical Skills	PASS]	
CHEMISTRY		GRADE B(b)
[Practical Skills	PASS]	

Przykład: General Certificate of Education

Uwaga! Powyższy przykład to najczęściej spotykane w rekrutacji na Uniwersytet Jagielloński świadectwo z tego kraju. Jeśli jednak posiadasz inny dokument prezentujący wyniki matury zagranicznej, to zostanie on poddany indywidualnej ocenie.

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

WŁOCHY

Dokument uprawniający do podjęcia studiów

Diploma di Superamento dell'Esame di Stato conclusivo del percorso di studio (durata anni____) di [corso di studio]

Dokument wymagany do obliczenia wyniku

Maturità oraz dodatkowe zaświadczenie (zawierające szczegółowe informacje dotyczące zdawanych przedmiotów na egzaminie, maksymalnej liczby punktów oraz liczbie uzyskanych punktów)
załączenie poświadczonego („przysięgłego") tłumaczenia na język polski

Element brany pod uwagę przy obliczeniu wyniku

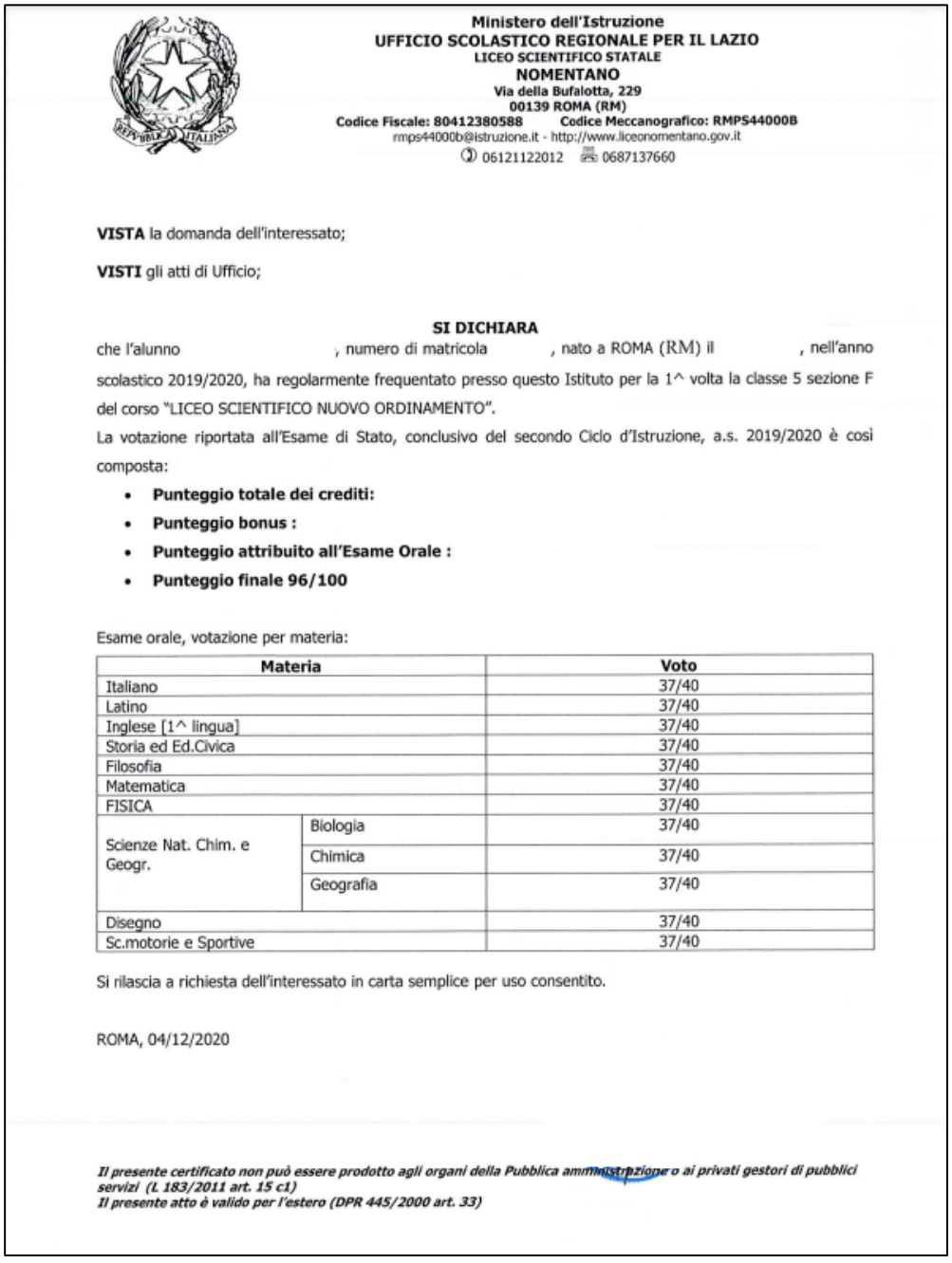
wyniki z poszczególnych przedmiotów uzyskane na egzaminie maturalnym (wynik brany z zaświadczenia)

Sposób obliczenia wyniku do skali 0–100

sposób obliczenia wyniku zależy od skali, w jakiej zostały wyrażone wyniki uzyskane na egzaminie

telefon: +(48) 12 663 26 60
e-mail: rekrutacja@uj.edu.pl
strona: rekrutacja.uj.edu.pl

Data ostatniej aktualizacji:
28.04.2023 r.



Ministero dell'Istruzione
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO
LICEO SCIENTIFICO STATALE
NOMENTANO
Via della Bufalotta, 229
00139 ROMA (RM)
Codice Fiscale: 80412380588 **Codice Meccanografico: RMPS44000B**
rmps44000b@istruzione.it - http://www.liceonomentano.gov.it
06121122012 0687137660

VISTA la domanda dell'interessato;

VISTI gli atti di Ufficio;

SI DICHIARA

che l'alunno , numero di matricola , nato a ROMA (RM) il , nell'anno scolastico 2019/2020, ha regolarmente frequentato presso questo Istituto per la 1^ volta la classe 5 sezione F del corso "LICEO SCIENTIFICO NUOVO ORDINAMENTO".

La votazione riportata all'Esame di Stato, conclusivo del secondo Ciclo d'Istruzione, a.s. 2019/2020 è così composta:

- **Punteggio totale dei crediti:**
- **Punteggio bonus :**
- **Punteggio attribuito all'Esame Orale :**
- **Punteggio finale 96/100**

Esame orale, votazione per materia:

Materia		Voto
Italiano		37/40
Latino		37/40
Inglese [1^ lingua]		37/40
Storia ed Ed.Civica		37/40
Filosofia		37/40
Matematica		37/40
FISICA		37/40
Scienze Nat. Chim. e Geogr.	Biologia	37/40
	Chimica	37/40
	Geografia	37/40
Disegno		37/40
Sc.motorie e Sportive		37/40

Si rilascia a richiesta dell'interessato in carta semplice per uso consentito.

ROMA, 04/12/2020

Il presente certificato non può essere prodotto agli organi della Pubblica amministrazione o ai privati gestori di pubblici servizi (L 183/2011 art. 15 c1)
Il presente atto è valido per l'estero (DPR 445/2000 art. 33)

Przykład: zaświadczenie z wynikami maturalnymi

Uwaga! Powyższy przykład to najczęściej spotykane w rekrutacji na Uniwersytet Jagielloński świadectwo z tego kraju. Jeśli jednak posiadasz inny dokument prezentujący wyniki matury zagranicznej, to zostanie on poddany indywidualnej ocenie.